

Gerber Condylator
Depuis 1953



GERBER® Condylator®

Gerber Medical Diagnosis System

Important : À lire.

Clause de non-responsabilité:

Le Système de Diagnostic Médical Gerber est constitué d'un concept global et ne peut être utilisé qu'en association avec les produits d'origine associés conformément aux instructions et aux recommandations de Gerber Condylator GmbH. Gerber Condylator GmbH déconseille l'utilisation de produits fabriqués par des tiers avec des produits Gerber Condylator GmbH et Gerber Condylator GmbH renoncera à toute responsabilité ou autre obligation dans le cas de l'utilisation de produits fabriqués par des tiers en association avec des produits fabriqués par Gerber Condylator GmbH. Gerber Condylator GmbH décline toute responsabilité pour tous

dommages directs, indirects, coercitifs ou autres issus ou en lien avec une faute professionnelle ou une erreur d'estimation dans le cadre de l'utilisation du Système de Diagnostic Médical Gerber. Il est possible que le Système de Diagnostic Médical Gerber entier ne soit pas approuvé, diffusé ou accrédité à la vente sur tous les marchés.

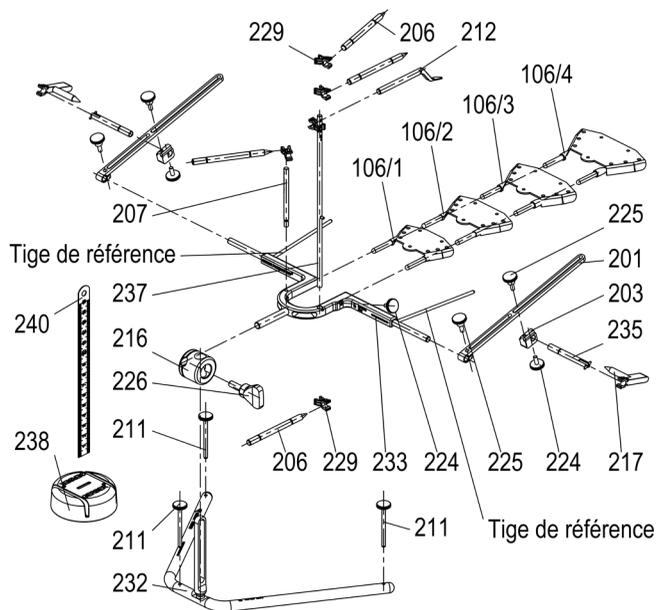
Il est possible que le Système de Diagnostic Médical Gerber entier ne soit pas approuvé, diffusé ou accrédité à la vente sur tous les marchés.

Gerber Condylator GmbH www.condylator.com
Seeweg 162, CH-8804 Au ZH gerber@condylator.com
Switzerland

Gerber Medical Diagnosis System est composé de:

- Arc facial: Gerber Facebow – DED®
- Accessoires de l'Arc facial: Gerber Facebow – DED®
- Gerber Condylator®
- Accessoires du Gerber Condylator®
- Instruments d'Empreinte:
Gerber Registration Instruments®

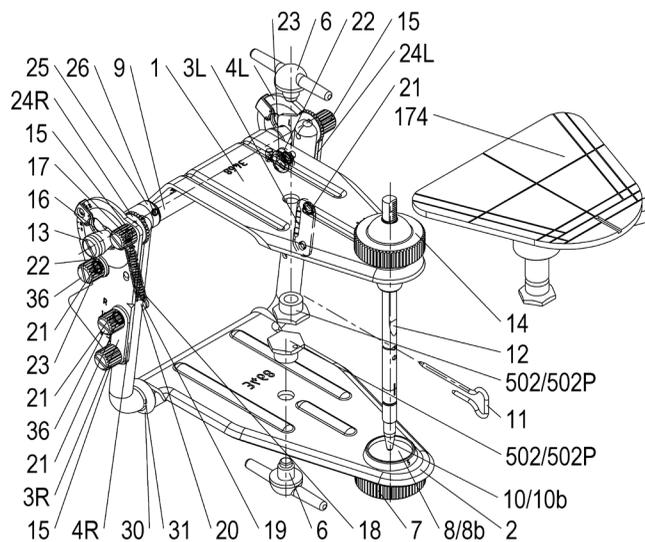
**Gerber Facebow – DED® et Accessoires et
Notice d'assemblage pour Gerber Facebow – DED®**



Liste d'articles Gerber Facebow – DED® et Accessoires

- | | |
|-------|---|
| 201 | Bras |
| 203 | Coulisseau de la pince |
| 206 | Pointeur |
| 207 | Tige ENA |
| 211 | Vis de réglage de la base |
| 212 | Indicateur incisif |
| 216 | Coulisseau du guide |
| 217 | Pointeur du tragus |
| 224 | Vis de maintien |
| 225 | Vis du bras |
| 226 | Vis du guide |
| 229 | Clip |
| 232 | Assemblage de socle |
| 233 | Assemblage de l'arc facial |
| 235 | Assemblage du crayon |
| 237 | Assemblage de l'indicateur esthétique |
| 238 | Support de la règle |
| 240 | Règle |
| 106/1 | Plaque de Transfert-Empreinte, taille 1 |
| 106/2 | Plaque de Transfert-Empreinte, taille 2 |
| 106/3 | Plaque de Transfert-Empreinte, taille 3 |
| 106/4 | Plaque de Transfert-Empreinte, taille 4 |

Gerber Condylator® et Accessoires

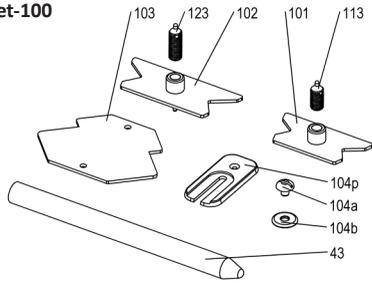


Liste d'articles Gerber Condylator® et Accessoires

- | | |
|------|--|
| 1 | Bras supérieur |
| 2 | Bras inférieur |
| 3R | Vario D |
| 3L | Vario G |
| 4R | Plaque latérale D vario |
| 4L | Plaque latérale G vario |
| 6 | Vis Papillon de Montage du Modèle |
| 7 | Écrou de réglage du plan incisif |
| 8 | Plan incisif 15°, 5°, 10°, 20°, 40° |
| 8b | Moulage Jetable Plan Individuel Incisif 0° |
| 9 | Axe |
| 10 | Extrémité de la Tige Incisive |
| 10b | Extrémité jetable de la Tige Incisive |
| 11 | Indicateur Horizontal |
| 12 | Tige incisive verticale |
| 13 | Capot de l'axe |
| 14 | Écrou de verrouillage de la tige verticale |
| 15 | Vis de verrouillage |
| 16 | Élément condylien |
| 17 | Vis du ressort |
| 18 | Ressort de tension |
| 19 | Support du ressort |
| 20 | Vis du support du ressort |
| 21 | Ressort de compression |
| 22 | Rondelle de compression |
| 23 | Vis de verrouillage |
| 24R | Verrou D |
| 24L | Verrou G |
| 25 | Bague d'arrêt |
| 26 | Vis à filetage |
| 30 | Bague en caoutchouc |
| 31 | Bague de blocage |
| 36 | Écrou de réglage |
| 174 | Table de Montage du Modèle |
| 502/ | Ancrage du Modèle/ |
| 502P | Ancrage du Modèle Jetable |

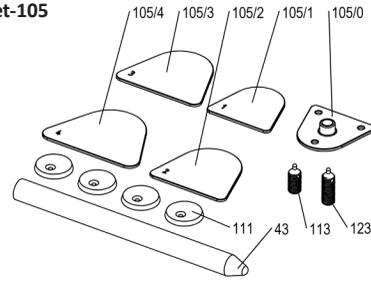
Gerber Registration Instruments® (Sets)

Set-100



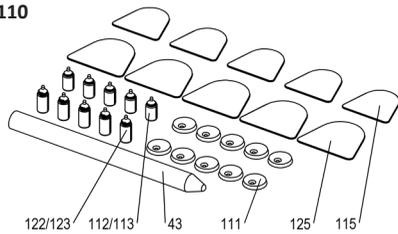
- Plaque d'Empreinte Supérieure petite-101 (1)
- Plaque d'Empreinte Supérieure grande-102 (1)
- Stylus d'Empreinte long-123 (1)
- Stylus d'Empreinte court-113 (1)
- Plaque d'Empreinte Inférieure-103 (1)
- Plaque Plexiglas Jetable courte-104p (1)
- Vis pour Plaque Plexiglas-104a (1)
- Rondelle pour Plaque Plexiglas-104b (1)
- Crayon Dermique pour Empreinte bleu-43 (1)

Set-105



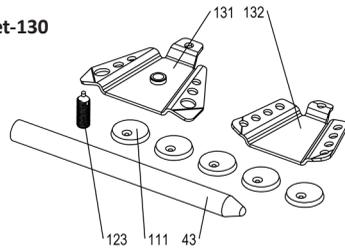
- Plaque d'Empreinte Supérieure-105/0 (1)
- Stylus d'Empreinte court-113 (1)
- Stylus d'Empreinte long-123 (1)
- Plaque d'Empreinte Inférieure-105/1 (1)
- Plaque d'Empreinte Inférieure-105/2 (1)
- Plaque d'Empreinte Inférieure-105/3 (1)
- Plaque d'Empreinte Inférieure-105/4 (1)
- Disque Plexiglas Jetable-111 (4)
- Crayon Dermique pour Empreinte bleu-43 (1)

Set-110



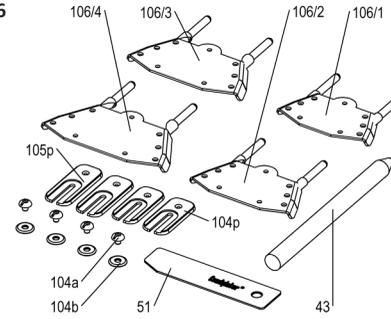
- Stylus d'Empreinte avec manche court-112/113 (5)
- Stylus d'Empreinte avec manche long-122/123 (5)
- Plaque d'Empreinte petite-115 (5)
- Plaque d'Empreinte grande-125 (5)
- Disque Plexiglas Jetable-111 (10)
- Crayon Dermique pour Empreinte bleu-43 (1)

Set-130



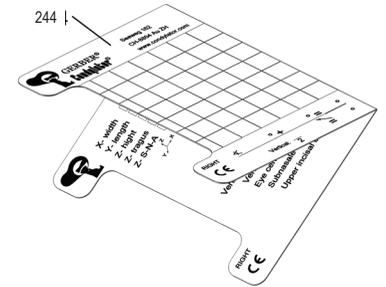
- Plaque d'Empreinte Supérieure-131 (1)
- Stylus d'Empreinte long-123 (1)
- Plaque d'Empreinte Inférieure-132 (1)
- Disque Plexiglas Jetable-111 (5)
- Crayon Dermique pour Empreinte bleu-43 (1)

Set-106



- Plaque de Transfert-Empreinte-106/1 (1)
- Plaque de Transfert-Empreinte-106/2 (1)
- Plaque de Transfert-Empreinte-106/3 (1)
- Plaque de Transfert-Empreinte-106/4 (1)
- Plaque Plexiglas Jetable courte-104p (2)
- Plaque Plexiglas Jetable longue-105p (2)
- Vis pour Plaque Plexiglas-104a (4)
- Rondelle pour Plaque Plexiglas-104b (4)
- Crayon Dermique pour Empreinte bleu-43 (1)
- Tournevis Plat-51 (1)

Carte d'Empreinte



Carte d'Empreinte-244

Description

Le Système de Diagnostic Médical Gerber offre une base pour la reconstruction de dentition endommagée ou manquante, tout en garantissant une relation anatomo-physiologique correcte avec l'articulation temporomandibulaire. La méthode d'empreinte peut être utilisée dans le diagnostic de déséquilibres occlusaux associés à la dentition et à une maladie parodontale et/ou à des troubles de l'articulation temporomandibulaire. Le Système de Diagnostic Médical Gerber est composé des éléments suivants: Arc facial: Gerber Facebow – DED® (Dynamic Esthetic Diagnostics), Accessoires de l'Arc facial: Gerber Facebow – DED® (Dynamic Esthetic Diagnostics), Gerber Condylator®, Accessoires du Gerber Condylator®, Instruments d'Empreinte: Gerber Registration Instruments®.

L'Arc facial: Gerber Facebow – DED® (Dynamic Esthetic Diagnostics) est un Arc facial cinématique et dynamique, un instrument analogue sophistiqué pour l'axiographie et/ou la pantographie, permettant de déterminer les valeurs individuelles de différents paramètres définis de la mandibule et de la tête du patient. Les valeurs déterminées offrent des informations permettant de programmer l'articulateur Gerber Condylator®, y compris l'axe-charnière précis, l'éminence du condyle, l'inclinaison de la voie condylienne sagittale (indirectement l'angle de Bennett et le Déplacement Latéral Immédiat). L'Arc facial: Gerber Facebow – DED® (Dynamic Esthetic Diagnostics) avec le Gerber Condylator®, les Instruments d'Empreinte: Gerber Registration Instruments® et leurs Accessoires sont les composants indispensables de l'Instrumentation de Diagnostic. Le Gerber Condylator® est un dispositif utilisé pour simuler les mouvements mandibulaires et pour évaluer la relation maxillo-mandibulaire dans le but d'étudier l'occlusion et de produire des dispositifs dentaires qui seront utilisés par le patient. Les valeurs enregistrées avec le Système de Diagnostic Médical Gerber sont utilisées pour produire des dispositifs d'orthodontie et des prothèses (couronnes, bridges, gouttières occlusales,

restaurations dentaires fixes et amovibles).

Tous les instruments du Système de Diagnostic Médical Gerber sont fournis non stériles. Le Système de Diagnostic Médical Gerber est constitué de pièces à usage unique et de pièces réutilisables. Veuillez consulter l'étiquetage de chaque pièce pour plus d'information. Lisez les Instructions de Retraitement ci-dessous. Elles décrivent, étape par étape, le nettoyage et la désinfection du Système de Diagnostic Médical Gerber. Les pièces en plastique doivent être désinfectées avant le contact avec le patient. Elles sont à usage unique et doivent par conséquent être éliminées correctement.

Usage prévu

Le Système de Diagnostic Médical Gerber (Arc facial: Gerber Facebow – DED® et Gerber Condylator®) est utilisé pour reproduire la cinématique de la mandibule pour concevoir des restaurations dentaires avec une précision élevée.

Indications

Le Système de Diagnostic Médical Gerber (Arc facial: Gerber Facebow – DED® et Gerber Condylator®) est indiqué en cas de dysfonction de l'ATM (Articulation Temporo-Mandibulaire) et de déséquilibre dans l'harmonie esthétique du visage.

Contre-indications

L'Arc facial: Gerber Facebow – DED® et les Instruments d'Empreinte: Gerber Registration Instruments® sont contre-indiqués chez les enfants de moins de 8 ans ou chez les patients souffrant d'une pathologie qui ne leur permet pas de garder une position stable pendant la prise d'empreinte. Le Gerber Condylator® peut être utilisé dans tous les cas.

Utilisateurs prévus et patients prévus

Le Système de Diagnostic Médical Gerber est conçu pour être utilisé par des professionnels de santé tels des dentistes, prothésistes, orthodontistes, chirurgiens maxillo-faciaux, techniciens dentaires, professionnels de la médecine esthétiques ou anthropologues. Le Système de Diagnostic Médical Gerber est utilisé chez des patients présentant une dysfonction du système masticoaire et des troubles liés à un déséquilibre esthétique facial.

Avertissements

Avertissement: Manipulez les extrémités de l'assemblage du crayon avec soin pendant l'application de l'Arc facial et la prise d'empreinte.

Avertissement: Il est fortement recommandé que le Système de Diagnostic Médical Gerber : Arc facial: Gerber Facebow – DED® (Dynamic Esthetic Diagnostics), Arc facial: Gerber Facebow – DED®, Accessoires, Gerber Condylator®, Accessoires du Gerber Condylator® et les Instruments d'Empreinte: Gerber Registration Instruments® soient exclusivement utilisés ensemble. Gerber Condylator GmbH ne garantit pas le fonctionnement correct du système si d'autres pièces ne faisant pas partie du Système de Diagnostic Médical Gerber sont utilisées.

Avertissement: Il est fortement recommandé aux cliniciens et techniciens de toujours suivre la formation proposée avant d'utiliser une nouvelle méthode de traitement. Gerber Condylator GmbH offre une vaste gamme de formations. Pour plus d'information, veuillez vous rendre sur www.condylator.com.

Avertissement: Tous les composants, instruments et outils du Système de Diagnostic Médical Gerber doivent être maintenus en bon état en respectant le présent mode d'emploi et les instructions de retraitement du Système de Diagnostic Médical Gerber.

Instructions d'Assemblage

Le Gerber Condylator® et l'Arc facial: Gerber Facebow – DED® sont livrés assemblés et prêt à l'emploi. L'Arc facial: Gerber Facebow – DED® doit être démonté pour son nettoyage et remonté comme indiqué dans les instructions d'assemblage.

Instructions de travail

Attention : Portez des gants pendant toute la procédure.

1a. Mode d'emploi – Prise d'Empreinte Dynamique avec l'Arc facial: Gerber Facebow – DED®

Étape 1.

- Marquez sur la peau la position actuelle exacte du pôle latéral du condyle droit et gauche par palpation et à l'aide d'un marqueur dermique.
- Définissez la dimension verticale adaptée. Positionnez précisément et de manière symétrique la Plaque de Transfert-Empreinte (106/1, 106/2, 106/3, 106/4) dans le plan occlusal sur la dentition inférieure ou sur la clé occlusale inférieure en utilisant un matériau Silicone-O-Bite (Variotime Bite, O-Bite (Occlusia-Bite), soc. Kulzer) ou plaques Acrylique/Composite (Silatray, soc. Siladent).
- Positionnez le Stylus d'Empreinte (113, 123) sur les Plaques d'Empreinte Supérieures (101, 102, 105/0, 131, ou sur des plaques personnalisées à l'aide de 112/113, 122/123), sur la mâchoire en plaçant son extrémité au centre du plan occlusal, c'est-à-dire au point d'intersection de la ligne centrale et de la ligne reliant la paroi distale des secondes prémolaires supérieures gauches et droites en utilisant Silicone-O-Bite.
- Ajustez l'ouverture minimale possible, vérifiez la distance et notez-la.

Étape 2. – Image ▶

Assemblez l'Arc facial: Gerber Facebow –DED® propre/désinfecté de sorte que les bras soient dans la position opposée à la direction de glissement comme indiqué sur l'image à droite.

Avvertissement: Soyez prudent lors du placement au niveau du visage, évitez tout contact avec les yeux.

Étape 3.

Faites glisser l'Arc facial: Gerber Facebow – DED® sur la Plaque de Transfert-Empreinte (106/1, 106/2, 106/3, 106/4) fixée dans la bouche du patient au niveau des points d'arrêt et fixez-le en serrant la Vis de maintien (224) ce qui bloque la plaque de transfert.

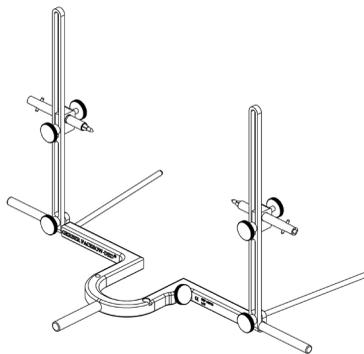
Étape 4.

Ajustez le Bras gauche et droit (201) et placez l'Assemblage du crayon (235) ouvert sur chaque pôle latéral marqué du condyle en fixant fermement la Vis du bras gauche et droit (225) pour ajuster la longueur du bras (225) et la Vis du bras gauche et droit (225) pour l'ajustement en largeur.

Étape 5.

Placez la Carte d'Empreinte Jetable (244) entre le visage du patient et l'Assemblage du crayon (235) de sorte que toutes les lignes horizontales sur la carte soient alignées avec la Tige de référence. Activez prudemment l'Assemblage du crayon. **Avvertissement :** Manipulez précautionneusement et activez doucement l'Assemblage du crayon.

Attention : Manipulez précautionneusement l'Assemblage du crayon (235) (évitiez de causer des douleurs ou d'égratigner le visage).



Étape 6.

Procédez à l'axiographie : Demandez au patient de réaliser des mouvements protrusifs et rétrusifs de la mâchoire, toujours en glissant le Stylus d'Empreinte (113, 123) contre la Plaque de Transfert-Empreinte (106/1, 106/2, 106/3, 106/4). L'Assemblage du crayon (235) tracera la voie condylienne sagittale sur la Carte d'Empreinte Jetable (244). Mesurez l'angle d'inclinaison de la voie condylienne sur la Carte d'Empreinte en utilisant le Rapporteur et le calcul basé sur l'Ouverture Verticale pendant la prise d'empreinte. L'inclinaison de la voie condylienne doit être réglée sur les Articulations Mécaniques Condylator® → voir description 3. Mode d'emploi – Montage des modèles dans le Gerber Condylator® basé sur l'Empreinte Dynamique avec l'Arc facial: Gerber Facebow – DED®. Dans la Carte d'Empreinte Jetable, il est possible de marquer la position se rapportant à la largeur, la hauteur de l'Arc facial: Gerber Facebow – DED®, la position des Pointeurs ENA (206-207) et du tragus (217), ainsi que d'autres paramètres pendant la prise d'empreinte à l'aide de l'Arc facial: Gerber Facebow – DED®.

Étape 7.

Fermez l'Assemblage du crayon des deux côtés.

Attention : Manipulez précautionneusement l'Assemblage du crayon (235) (évitiez de causer des douleurs ou d'égratigner le visage).

Positionnement sur le Socle de l'Arc facial: Gerber Facebow – DED® : Dévissez la Vis de maintien (224) assurant le blocage de la Plaque de Transfert-Empreinte (106/1, 106/2, 106/3, 106/4). Faites glisser l'Arc facial: Gerber Facebow – DED® de la Plaque de Transfert-Empreinte (106/1, 106/2, 106/3, 106/4). Faites glisser l'Arc facial: Gerber Facebow – DED® dans le Coulisseau du guide (216) sur son Assemblage de socle (232). Serrez fermement la Vis du guide (226).

1b. Mode d'emploi – Empreinte Dynamique Intraorale

Étape 1.

- Choisissez la Plaque de Transfert-Empreinte (106/1, 106/2, 106/3, 106/4) ou une autre Plaque Inférieure d'Empreinte/de Transfert (103, 105/1, 105/2, 105/3, 105/4, 115, 125, 132) en fonction de l'anatomie intraorale du patient et placez-la précisément et symétriquement dans un plan occlusal sur la dentition inférieure ou sur la clé occlusale inférieure en utilisant un matériau Silicone-O-Bite ou des plaques de support composites/acryliques (Silatray, soc. Siladent).
- Positionnez le Stylus d'Empreinte (113, 123) sur la mâchoire en plaçant son extrémité au centre du plan occlusal, c'est-à-dire au point d'intersection de la ligne centrale et de la ligne reliant la paroi distale des secondes prémolaires supérieures gauches et droites en utilisant un matériau Silicone-O-Bite ou des plaques acryliques.
- Ajustez l'ouverture possible de la bouche

Étape 2.

Recouvrez la Plaque d'Empreinte inférieure (106/1, 106/2, 106/3, 106/4, 103, 105/1, 105/2, 105/3, 105/4, 115, 125, 132) à l'aide du Crayon Dermique pour Empreinte bleu (43) et remplacez-la dans la bouche.

Étape 3.

Le patient réalise des mouvements d'adduction, des mouvements protrusifs et rétrusifs, des mouvements latéraux d'un côté et de l'autre.

Étape 4.

- Marquez la Relation Centrale de la mandibule en plaçant un Disque Plexiglas Jetable (111) ou une Plaque Plexiglas Jetable (104p, 105p) au-dessus du point de Relation Central tracé.
- Demandez au patient de fermer la bouche en plaçant l'extrémité du Stylus d'Empreinte (113, 123) sur la Relation Centrale marquée par le Disque Plexiglas Jetable (111) ou par la Plaque Plexiglas Jetable (104p, 105p). Placez le matériau silicone O-Bite entre l'arc supérieur et inférieur en réalisant les clés occlusales.

2. Mode d'emploi – Empreinte Esthétique

Étape 1.

Procédez à la prise d'Empreinte Dynamique fonctionnelle.

Étape 2.

Réalisez la prise d'Empreinte Dynamique intraorale en utilisant la Plaque de Transfert-Empreinte (Set-106).

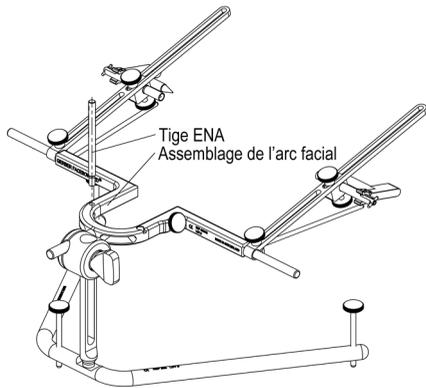
Étape 3.

- Les plaques d'empreinte supérieures et inférieures reliées par les clés occlusales doivent être placées dans la bouche. Placez l'Arc facial: Gerber Facebow – DED® sur la Plaque de Transfert-Empreinte (106/1, 106/2, 106/3, 106/4).
- Vérifiez que la position du Bras droit et du Bras gauche (201) et l'Assemblage du crayon (235) sont corrects.

Étape 4.

Enregistrez la position du Plan de Camper du patient.

- Étape 4a. – Image ▼
- Montez la Tige ENA verticale (207) sur l'Assemblage de l'arc facial (233) en la vissant à l'intérieur.



- Placez le Pointeur (206) en utilisant le Clip (229) sur la Tige ENA verticale (207) et positionnez-le au niveau de l'épine nasale antérieure ou au niveau du point de référence Ala. Avertissement : Appliquez le clip avec soin pour un meilleur confort du patient.
- Étape 4b. Placez le Pointeur du tragus gauche et droit (217) sur l'Assemblage du crayon gauche et droit (235). Placez le Pointeur du tragus gauche et droit (217) au niveau du Tragus gauche et droit.

Étape 5.

Enregistrez les paramètres esthétiques.

- Étape 5a. Placez l'Assemblage de l'indicateur esthétique (237) dans l'Assemblage de l'arc facial (233).
- Étape 5b. – Enregistrez la distance entre le coin de la bouche et la pupille en considérant la distance entre les Clips (229) et les Pointeurs (206).
- Placez le Pointeur (206) dans le Clip (229) sur l'Assemblage de l'indicateur esthétique (237) et placez-le au niveau de la pupille en considérant la distance.
- La distance entre l'extrémité du Pointeur (206) et l'Assemblage de l'arc facial (233) est la distance enregistrée entre le coin de la bouche et l'intérieur de la pupille en considérant la distance.
- Étape 5c. – Enregistrer la distance entre le point du menton Me et le point sous-nasal Sn en utilisant les Clips (229) et les Pointeurs (206).
- Placez le Pointeur (206) dans le Clip (229) sur l'Assemblage de l'indicateur esthétique (237) et positionnez-le au niveau du point du menton Me.
- Placez le Pointeur (206) dans le Clip (229) sur l'Assemblage de l'indicateur esthétique (237) et positionnez-le au niveau du point sous-nasal Sn. La distance entre les extrémités de ces deux Pointeurs (206) est la distance enregistrée entre le point du menton Me et le point sous-nasal Sn.

Étape 6.

- Enregistrez la position du bord incisif de l'incisive centrale supérieure en utilisant l'Indicateur incisif (212) dans le Clip (229).
- Placez l'Indicateur incisif (212) dans le Clip (229) sur l'Assemblage de l'indicateur esthétique (237) et positionnez-le au niveau de la position du bord incisif de l'incisive centrale supérieure.

Étape 7.

Positionnement sur le Socle de l'Arc facial: Gerber Facebow – DED®:

- Dévissez la Vis de maintien (224) assurant le blocage de la Plaque de Transfert-Empreinte (106/1, 106/2, 106/3, 106/4).
- Retirez l'Arc facial: Gerber Facebow – DED® de la Plaque de Transfert-Empreinte (106/1, 106/2, 106/3, 106/4).
- Glissez l'Arc facial: Gerber Facebow – DED® dans le Coulisseau du guide (216) sur son Assemblage de socle (232).
- Serrez la Vis du guide (226).

3. Mode d'emploi – Montage des modèles dans le Gerber Condylator® sur la base de l'Empreinte Dynamique avec l'Arc facial: Gerber Facebow – DED®

Étape 1. – Image ▶

- Placez le Gerber Condylator® en position « 0 » comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.
- Serrez la Tige Incisive Verticale (12) en position « 0 » à l'aide de l'Écrou de verrouillage de la tige verticale (14).
- Le milieu du Plan incisif (8) est placé face à la Tige Incisive Verticale (12).
- Le Verrou D et le Verrou G (24R, 24L) bloquent les mouvements, seul le mouvement de la charnière est possible.
- Le Vario droit et le Vario gauche (3R, 3L) sont en position « 0 ».

Étape 2.

Alignez l'axe de la mandibule enregistré à l'aide de l'Arc facial: Gerber Facebow – DED® à l'axe du Gerber Condylator®.

Étape 3.

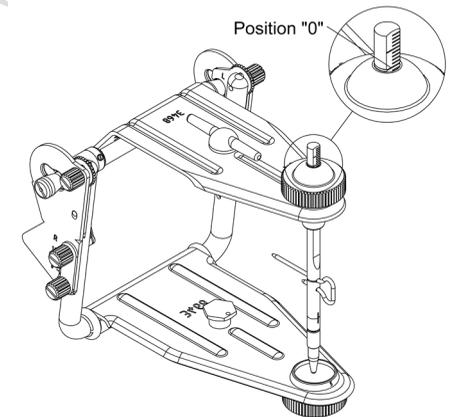
Fixez le modèle inférieur à la Plaque de Transfert-Empreinte (106/1, 106/2, 106/3, 106/4).

Étape 4.

Faites glisser la Plaque de Transfert-Empreinte (106/1, 106/2, 106/3, 106/4) avec le modèle inférieur dans l'Arc facial: Gerber Facebow – DED®.

Étape 5.

Placez le plâtre de montage (Plâtre Siladent) dans le Bras inférieur (2), autour de l'Ancrage du Modèle/Ancrage du Modèle Jetable (502, 502P) du Gerber Condylator® et placez le modèle inférieur sur le plâtre. Enregistrés avec l'Arc facial: Gerber Facebow – DED® sur le visage du patient, l'axe de la mandibule et l'axe du Gerber Condylator® sont alignés et la ligne centrale du modèle inférieur est alignée avec la ligne centrale du Gerber Condylator®.



Étape 6.

Lorsque le plâtre est en place/durci, retirez l'Arc facial du Gerber Condylator®.

Étape 7.

Fixez le modèle supérieur au modèle inférieur monté en utilisant les clés occlusales telles que conçues lors de la prise d'Empreinte Intraorale.

Étape 8.

- Placez le plâtre de montage sur le modèle supérieur et refermez le Bras supérieur (1) autour de l'Ancrage du Modèle/Ancrage du Modèle Jetable (502, 502P) du Gerber Condylator®.
- Veillez à ce que la Tige Incisive Verticale (12) repose au centre du Plan incisif (8).

Étape 9.

Réglez l'inclinaison de la voie condylienne des articulations mécaniques du Gerber Condylator® comme indiqué au point 1a. Mode d'emploi – Prise d'Empreinte Dynamique à l'aide de l'Arc facial: Gerber Facebow – DED®, étape 6.

4. Mode d'emploi – Montage des modèles dans le Gerber Condylator® sur la base de l'Empreinte Esthétique à l'aide de l'Arc facial: Gerber Facebow – DED®

Étape 1.

Amenez l'extrémité du Pointeur du tragus gauche et droit (217) et l'extrémité du Pointeur (206) du point de référence Ala (plan de Camper) de l'Épine Nasale Antérieure (ENA) à la position horizontale réelle en ajustant les Vis de réglage de la base (211) de l'Assemblage de socle (232) en utilisant la Règle (240) sur le Support de la règle (238).

Étape 2.

- Placez le Condylator en position « 0 » (voir illustration ci-dessus).

- Serrez la Tige Incisive Verticale (12) en position « 0 » avec l'Écrou de verrouillage de la tige verticale (14).
- Le centre du Plan incisif (8) est placé face à la Tige Incisive Verticale (12).
- Le Verrou D et le Verrou G (24R, 24L) bloquent les mouvements, seul le mouvement de la charnière est possible.
- Le Vario droit et le Vario gauche (3R, 3L) sont en position « 0 ».

Étape 3.

Alignez le Plan de Camper enregistré à l'aide de l'Arc facial: Gerber Facebow – DED® avec l'axe du Gerber Condylator®.

Étape 4.

Fixez le modèle supérieur au modèle inférieur monté en utilisant les clés occlusales telles que conçues lors de la prise d'empreinte intraorale à l'aide de la Plaque de Transfert-Empreinte (106).

Étape 5.

Faites glisser la Plaque de Transfert-Empreinte (106/1, 106/2, 106/3, 106/4) avec les modèles dans l'Arc facial: Gerber Facebow – DED®.

Étape 6.

- Placez le plâtre de montage (Plâtre Siladent) sur le modèle, autour de l'Ancrage du Modèle/Ancrage du Modèle Jetable (502, 502P), et refermez le Bras supérieur (1) du Gerber Condylator®.
- Veillez à ce que la Tige Incisive Verticale (12) repose au centre du Plan incisif (8).

Étape 7.

Lorsque le plâtre est en place/durci, retirez l'Arc facial: Gerber Facebow – DED® du Gerber Condylator®.

Étape 8.

- Placez le plâtre de montage (Plâtre Siladent) sur le Bras inférieur (2) autour de l'Ancrage du Modèle/Ancrage du Modèle Jetable (502, 502P) du Gerber

Condylator® et du modèle puis fermez le Gerber Condylator®.

- Veillez à ce que la Tige Incisive Verticale (12) repose au centre du Plan incisif (8).

5. Mode d'emploi – Montage des modèles dans le Gerber Condylator® sur la base de la Table de Montage du Modèle (174)

Étape 1.

Placer la Table de Montage du Modèle (174) sur le Bras inférieur (2) du Gerber Condylator®.

Étape 2.

- Placez le Gerber Condylator en position « 0 » comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.
- Serrez la Tige Incisive Verticale (12) en position « 0 » avec l'Écrou de verrouillage de la tige verticale (14).
- Le milieu du Plan incisif (8) est placé face à la Tige Incisive Verticale (12).
- Le Verrou D et le Verrou G (24R, 24L) bloquent les mouvements, seul le mouvement de la charnière est possible.
- Le Vario droit et le Vario gauche (3R, 3L) sont en position « 0 ».

Étape 3.

Placer le modèle supérieur avec le bord de cire ajusté sur la Table de Montage du Modèle (174).

Étape 4.

- Placez le plâtre de montage (Plâtre Siladent) sur le modèle, autour de l'Ancrage du Modèle/Ancrage du Modèle Jetable (502, 502P), et refermez le Bras supérieur (1) du Gerber Condylator®.
- Veillez à ce que la Tige Incisive Verticale (12) repose au centre du Plan incisif (8).

Étape 5.

Lorsque le plâtre est en place/durci, retirez la Table de Montage du Modèle (174) du Gerber Condylator®.

Étape 6.

Fixez le modèle opposé au modèle monté en utilisant les clés occlusales réalisées lors de la prise d'empreinte intraorale.

Étape 7.

- Placez le plâtre de montage (Plâtre Siladent) sur le Bras inférieur (2) autour de l'Ancrage du Modèle/de l'Ancrage du Modèle Jetable (502, 502P) du Gerber Condylator® et fermez le Gerber Condylator®.
- Veillez à ce que la Tige Incisive Verticale (12) repose au centre du Plan incisif (8).

Instructions de Retraitement:

Attention: L'utilisation de dispositifs n'ayant pas été retraités conformément aux Instructions de Retraitement de Gerber Condylator GmbH peut engendrer des infections de tissus ou des maladies infectieuses. Lisez attentivement ces instructions et respectez scrupuleusement les instructions de retraitement indiquées.

Avertissement: Rincez les instruments/plaques d'empreinte/de transfert chaque fois que vous les retirez de la bouche du patient.

Nettoyage Automatique (y compris Prélavage, désinfection et séchage):

1. Démontez l'Arc facial: Gerber Facebow – DED® avant le nettoyage.
2. Rincez les zones difficiles d'accès à l'eau courante chaude, frottez avec une brosse douce.
3. Placez toutes les parties à nettoyer dans le laveur-désinfecteur.
4. Réalisez un lavage et une désinfection automatique en respectant les exigences nationales selon la norme EN ISO 15883. Les instructions du fabricant doivent être respectées scrupuleusement.
 - 2 minutes de prélavage à l'eau froide.
 - 5 minutes de lavage à l'eau courante à 55 °C avec un agent détergent contenant une solution alcaline à 0,5 %.
 - 3 minutes de rinçage à l'eau froide.
 - 5 minutes de désinfection thermique avec de l'eau à 93 °C.
5. Séchez les dispositifs selon les instructions du fabricant du laveur-désinfecteur.
6. Réassemblez les instruments selon les instructions d'assemblage.

Avertissement: Les pièces à usage unique sont disponibles en pièces détachées et doivent être éliminées après chaque utilisation.

Entretien et emballage

Inspectez visuellement les dispositifs après le nettoyage, la désinfection et le séchage. Vérifiez toutes les pièces afin de déceler toute trace de corrosion ou de dommage. Tous les dispositifs présentant des signes de corrosion ou de dommage doivent être éliminés et remplacés. Remarque: L'Arc facial: Gerber Facebow – DED® et ses accessoires ont été validés pour résister à au moins 50 cycles de nettoyage.

Grâce aux instructions de nettoyage décrites dans les Instructions de Retraitement du Système de Diagnostic Médical Gerber, Gerber Condylator GmbH fournit une procédure validée garantissant l'utilisation des produits propres et désinfectés. Conformément à la norme EN ISO 17664, il est de la responsabilité de l'utilisateur de veiller à ce que le retraitement soit réellement réalisé et atteigne l'objectif souhaité en faisant le meilleur usage des équipements, des matériaux et du personnel disponibles sur le site.

Lieu d'utilisation

Éliminez les instruments à usage unique après leur utilisation. Contrôlez les articles avant chaque utilisation pour déceler tout signe de corrosion et si nécessaire, éliminez et remplacez tout instrument réutilisable usagé.

Attention: Ne pas utiliser le dispositif si l'emballage a été endommagé ou ouvert antérieurement.

Fin de vie

Contrôlez régulièrement et, si nécessaire, éliminez et remplacez tous les instruments réutilisables usagés directement après utilisation et éliminez et remplacez toutes les pièces si vous y décele des signes de corrosion ou de dommage mécanique causé par une mauvaise utilisation. La fin de vie de l'acier inoxydable ou d'autres matériaux est définie par l'usure et la dégradation (corrosion).

Matériaux

Le Système: Gerber Medical Diagnosis System contient des instruments en acier inoxydable (plaques, vis, pièces de l'Arc facial: Gerber Facebow – DED®, pièces des Instruments d'Empreinte: Gerber Registration Instruments®, pièces du Gerber Condylator®) et du graphite (recharge) à usage multiple, du plexiglas jetable et des pièces en plastique (disques, plaques, ancrages des modèles, clips, pointeurs).

Élimination

L'élimination des dispositifs à usage unique et réutilisables doit respecter les réglementations locales et environnementales en prenant différents taux de contamination en compte.

Entreposage, manipulation et transport

Le dispositif doit être entreposé et transporté avec soin. Protéger des moisissures. Un entreposage et un transport incorrects peuvent avoir un impact sur les caractéristiques du dispositif et causer une défaillance. L'emballage doit être éliminé correctement à l'arrivée du dispositif.



Fabricant:
Gerber Condylator GmbH
Seeweg 162
CH-8804 Au ZH
Switzerland
e-mail: gerber@condylator.com



Manufaktura Dentystyczna
Paulina Owoc
ul. M. Szembekowej 14A
63-400 Ostrow Wielkopolski
Poland
e-mail: tdlowoc@gmail.com



Date de fabrication



Marque CE



Avertissement



Numéro de LOT



Référence



Non stérile



Ne pas réutiliser



Réutilisable



Ne pas utiliser si
l'emballage est endommagé



Consulter le mode
d'emploi



Fragile, manipuler
avec soin



Conserver au sec



Date limite d'utilisation

Made in Switzerland

IFU 241, 7640225281100: 21.04.2020